

ББК С561.9
УДК 316.74:004

*Я. А. Нугманова
Y. Nugmanova
г. Челябинск, ЮУрГУ
Chelyabinsk, SUSU*

**КУЛЬТУРНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ В МЕЖКУЛЬТУРНЫХ
ВЗАИМОДЕЙСТВИЯХ И ИХ ПРЕОДОЛЕНИЕ В УСЛОВИЯХ
ЦИФРОВОЙ КОММУНИКАЦИИ
CULTURAL STEREOTYPES IN INTERCULTURAL INTERACTIONS
AND THEIR OVERCOMING IN THE CONTEXT OF DIGITAL
COMMUNICATION**

Аннотация: В статье изучается роль межкультурной коммуникации в современном мире и сложности взаимодействия культур, причины возникновения стереотипов и их опасность. Также рассматривается значение интернета как средства коммуникации и разрешения проблем межкультурных взаимодействий.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация; культурный стереотип; интернет; цифровая коммуникация; социальные сети.

Abstract: The article examines the role of intercultural communication in the modern world and the complexity of cultural interaction, the causes of stereotypes and their danger. The importance of the Internet as a means of communication and solving problems of intercultural interactions is also considered.

Keywords: intercultural communication; cultural stereotype; the Internet; digital communication; social networks.

В настоящее время межкультурная коммуникация является выразительным средством развития современного глобального общества, поскольку она изучает взаимодействие представителей разных культур, а также влияние этих культур на коммуникацию в целом. Реакции различных социальных групп на одни и те же (или смежные) явления различаются в зависимости от их мировосприятия, которое основывается на нормах их культуры [5]. Сама же культура в целом охватывает все продукты созидания человека и определённой группы людей: язык, философию, искусство, обычаи и др. Данные «продукты» выполняют роль средств, позволяющих лучше понять мировоззрение «созидающей» группы людей, что, в свою очередь, необходимо для построения взаимопонимающей и взаимовыгодной коммуникации. Отсюда культура предстаёт неким «базисом» народного «представительства» и, следовательно, значительным аспектом коммуникации между представителями разных народов [4].

Известно, что сам термин «межкультурная коммуникация» впервые вводится для широкого употребления в 1954 году учёными Джорджем Трагером и Эдвардом Холлом в книге «Culture as communication: A model and analysis» («Культура как коммуникация: модель анализа») в качестве ответа на интенсивное развитие

взаимодействия различных культур друг с другом. Далее термин получил распространение в ряде работ западных учёных (К. Гирца, В. Гудикунста, Г. Триандиса, Г. Хофштеде и др.), а затем начал употребляться в работах отечественных учёных (Д. Б. Гудкова, В. В. Красных, Л. В., Ю. А. Сорокина, А. П. Садохина, и др.). Например, А. П. Садохин трактовал межкультурную коммуникацию как «...средство связи любых объектов материальной и духовной культуры; как форма общения, с помощью которой люди обмениваются разнообразной информацией; как способ передачи информации с целью воздействия на общество и составные его части». Данная трактовка позволила автору прийти к выводу: «В современном мире любой народ открыт для восприятия чужого культурного опыта и одновременно сам готов делиться с другими народами продуктами собственной культуры. Это обращение к культурам других народов получило название “взаимодействие культур” или “межкультурная коммуникация”» [3].

Однако не следует рассматривать взаимодействие культур преимущественно с положительной, «прогрессивной» стороны, поскольку, очевидно, в процессе культурной адаптации в культуре «чужих» представителей может возникать недопонимание и даже чувство неприязни и отторжения тех или иных аспектов культуры, ведь ряд её характеристик воспринимается представителями другого народного мировоззрения как нечто «дикое», непозволительное и неподобающее. Такая реакция может сопровождаться конфликтами интересов и ценностей. Это связано с тем, что людям свойственно давать резко отрицательные оценки тому, что им чуждо; а к тому, с чем они себя идентифицируют, относиться куда более снисходительно. Совместная же деятельность представителей разных культур требует культурного взаимопонимания и культурной адаптированности, поэтому специфика национального сознания может представляться барьером во взаимодействии культур, в чём значительную роль играет область образования межкультурных стереотипов, чему подвержены представители всех культур [9].

Как уже было сказано, культурные группы склонны оценивать порядки, отличные от своих, относительно своей культуры и в сравнении с ней – формирование стереотипов здесь является результатом этноцентрической реакции. Вообще, механизм стереотипизации во все времена применялся политическими силами как средство формирования у народа «выгодного» представления об особенностях культуры «иного» общества. Из этого следует, что содержание стереотипизированной информации определяется не фактической психологической, а социальной информацией. Это также подтверждается тем, что такие свойства стереотипов, как устойчивость и стабильность, на самом деле относительно, поскольку при изменении отношений между представителями культур содержание стереотипов или их направление часто подвергаются изменениям. Конечно, формирование стереотипов не ограничивается преподносимой «сверху» информацией, ведь, помимо этого, общества в целом всегда стремились наладить взаимоотношения на основе имеющейся у них информации друг о друге, которая принимала форму набора характеристик, приписываемых тому или иному народу [2].

Стереотипизированное восприятие той или иной информации представляет угрозу для объективного понимания особенностей инородной культуры, ведь

оно формирует искажённое мнение о её представителях, что приводит к формированию неадекватной оценки отличающихся групп людей, из чего могут вытекать такие негативные последствия, как возвышение своей культуры над другими, культурная враждебность и предвзятость, что, в свою очередь, может спровоцировать (и провоцирует) куда более глобальные негативные последствия. Поэтому необходимо стимулировать преобразование подобного восприятия, чтобы любой представитель культуры мог без излишней предвзятости познавать действительный менталитет тех или иных обществ для реализации перспективного общения с представителями других культур при целях эффективного межкультурного взаимодействия и удовлетворения личных культурных потребностей.

Одним из способствующих факторов формирования стереотипов является степень информированности общества о культурных порядках других людей. Здесь можно провести следующее сравнение. Ещё 30 лет назад у большинства обществ основными способами получения информации о жителях других стран были газеты, телевизоры и «знакомые путешественники», значит, мнение людей зависело от достаточно ограниченной информации, преподносимой небольшим рядом источников. Сейчас же практически каждый человек из современного общества имеет доступ к интернету, предоставляющему широкие возможности для поиска познавательного контента, в том числе информации о жизни и культуре других людей. Пользование интернетом позволяет сформировать куда более объективное мнение о «чуждом», обоснованно подтвердить или опровергнуть стереотипы, сложившиеся в обществе [1]. Интернет предполагает цифровой способ взаимодействия, который подразумевает обмен информацией в различных формах – это текстовые, голосовые, графические и другие виды подачи как разного, так и одного и того же материала [4].

Томас М. Доп проводил исследование, целью которого являлось выяснение влияния межкультурных отношений на коммуникацию через интернет. Вывод исследования гласил о том, что коммуникация между представителями разных стран при данном способе не представляла сложностей (тем более в сравнении с коммуникацией с иностранцами лицом к лицу), из чего стало понятно, что общение через интернет уменьшает количество проблем, связанных с межкультурной коммуникацией [7].

Также стоит упомянуть такое средство связи, как социальные сети. Многие люди ежедневно используют их для коммуникации с разными людьми, реализация встречи с которыми может быть затруднительна. Соцсети – хороший способ для приобретения знакомств с жителями других городов и стран, что, в свою очередь, хорошо влияет на культурную образованность пользователей. Ведь представители обществ производят коммуникацию, в ходе которой переубеждаются в своих представлениях о «подобных» собеседнику людям. Правда, и такое взаимодействие может привести к категоризации обществ при получении негативного опыта знакомства и общения, ведь бестактные люди есть в каждой культуре, но этот фактор не принижает эффективность подобного способа познания культур и разрешения стереотипов [6].

Таким образом, интернет является перспективным средством межкультурной коммуникации, развития понимания между культурными группами и искоренения стереотипов.

Библиографический список

1. Банарцева, А. В. Стереотипы восприятия в контексте межкультурной коммуникации / А. В. Банарцева, Р. С. Карпеева // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия «Психолого-педагогические науки». – 2014. – № 1. – С. 21.

2. Гришаева, Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. – Изд. 5-е, перераб. и доп. – М. : Академия, 2008. – 352 с.

3. Грушевицкая, Т. Г. Основы межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков ; под ред. А. П. Садохина. – М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352 с.

4. Куанышев, Д. Н. Влияние социальных сетей на межкультурные коммуникации / Д. Н. Куанышев, Э. Ж. Бүркітбай, Д. С. Койчубаева // Вестник науки. – 2023. – № 12. – С. 69.

5. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация : учебное пособие для вузов / С. Г. Тер-Минасова. – М. : Слово/Slovo, 2000. – 624 с.

6. Chen, G. The impact of new media on intercultural communication in a global context / G. Chen // University of Rhode Island. – 2012. – № 8 (2). – P. 1–10.

7. Dop, T. M. Unexplored Territory or a Cross-cultural Communication Nightmare: the Internet and Business Communication / T. M. Dop // Journal of International Security Assistance Management. – 2001. – № 23 (3). – P. 74–80.

8. Trager, G. Culture as communication: A model and analysis / G. Trager, E. Hall // New York. – 1954. – 320 p.

9. Turner, D. Towards a cognitive redefinition of a social group / D. Turner // Social Identity and Intergroup Relationships – 1st ed. Cambridge University Press, 1982. – P. 15–40.